



**Muestra
resistencia**

Un laboratorista en Shoreline, Wash. presenta una muestra con el virus de la influenza A(H1N1). Los científicos han encontrado en Dinamarca el primer caso de resistencia al Tamiflu, el principal antiviral usado para combatir esta influenza.

**Showing
resistance**

A sample containing the A(H1N1) flu virus is displayed by a technician at a laboratory in Shoreline, Wash. In Denmark scientists have found the first case of resistance to Tamiflu, the main antiviral drug used to combat this flu.



FOTO: AP

Lucha Frontal

Obama enfrenta a aseguradoras sobre reforma de salud

WASHINGTON (AP) – El presidente Barack Obama refutó a las compañías aseguradoras la acusación que éstas han hecho de que un plan de salud gubernamental dismantlaría la cobertura de seguro médico de los empleadores y de que el gobierno se apoderaría del sistema de salud.

EEUU es el único país desarrollado sin un sistema de seguro médico universal. La mayoría de la gente está asegurada a través de sus empleadores, y cerca de 50 millones de los 300 millones de habitantes de este país no están asegurados.

El áspero intercambio vino después de meses de cordiales sesiones fotográficas en la Casa Blanca en las que la administración y las aseguradoras buscaban un terreno común.

“Si las aseguradoras privadas dicen que el mercado proporciona servicios médicos de la mejor calidad... ¿entonces por qué el gobierno, que según estas no puede dirigir nada, las va a dejar en la calle?” dijo Obama en una conferencia de prensa en la Casa Blanca.

“Eso no es lógico”, se burló, respondiendo a una advertencia de la industria que afirma que la competencia con el gobierno desestabilizaría el seguro basado en los empleadores, que ahora cubre a más de 160 millones de personas.

Obama hizo sus comentarios al tiempo que unos funcionarios revelaban que demócratas cruciales en el Senado habían recortado más de \$400,000 millones del costo del plan de seguro médico que portaba un precio de \$1.6 billones. El nuevo costo está por debajo de los \$1.2 billones, pero aún sigue por encima de la meta de los legisladores. El senador demócrata Kent Conrad dijo que las reducciones fueron logradas al disminuir los subsidios diseñados para que el seguro sea accesible para quienes no lo tienen, así como otros cambios. El senador demócrata Max Baucus, jefe del Comité de Finanzas del Senado, le dijo a los reporteros que estaba muy cerca de alcanzar su meta de \$1,000 billones y predijo: “Lo lograremos”. Baucus ha estado luchando para crear un compromiso bipartidista que cumpla con las prioridades de seguro médico de Obama.

Los comentarios de Obama llegaron al



FOTO: AP

EL PRESIDENTE Barack Obama responde a una pregunta sobre la reforma del sistema de salud en una conferencia de prensa en la Casa Blanca el 25 de junio.

PRESIDENT BARACK Obama answers a health reform question during a news conference at the White House June 25.

corazón de uno de los temas más controversiales: la demanda de muchos demócratas de un seguro médico gubernamental que pueda competir con planes privados. Las personas y los pequeños negocios podrían escoger entre el plan público y uno privado a través de un nuevo tipo de compra de seguro médico llamado “intercambio”. Eventualmente, los intercambios pudieran abrirse a las compañías grandes. “Creo que el plan público es una herramienta importante para disciplinar a las aseguradoras”, dijo Obama.

Eso no es lo que piensa la industria.

En una carta a los senadores, los dos grupos más grandes de la industria advirtieron que un plan gubernamental se apoderaría del sistema. America's Health Insurance Plans y Blue Cross Blue Shield Association también dijeron que no creen que sea posible diseñar un plan gubernamental que compita de manera justa con las compañías privadas en un mercado renovado de servicios médicos.

“No creemos que sea posible crear un plan

gubernamental que pueda operar en el mismo nivel de juego”, decía la carta firmada por la jefa de AHIP Karen Ignagni y el presidente ejecutivo de Blue Cross, Scott Serota. “Sin importar cómo sea su estructura inicial, un plan gubernamental pudiera usar sus ventajas para apoderarse del mercado de los servicios médicos”.

“Un plan administrado por el gobierno, podría dismantlar la cobertura ofrecida por los empleadores, incrementar significativamente los costos para quienes sigan teniendo una cobertura privada, y añadir gastos al presupuesto federal”, decía la carta.

Sin embargo, las encuestas recientes de descubrieron un fuerte apoyo público a la idea. Eso ha motivado a los liberales, quienes argumentan que los demócratas no deben comprometerse con un plan gubernamental. Aun así, los demócratas moderados en el senado están tratando de obtener el apoyo republicano para la creación de cooperativas sin fines de lucro como una alternativa.

**Obama takes on
insurers over
government plan**

After months of polite photo ops, President Barack Obama had a harsh exchange with insurance companies over industry charges that a government health plan would dismantle the current employer insurance coverage.

The United States is the only developed country without a universal health care system. Most people are insured through their employers, and close to 50 million of the 300 million are uninsured.

“If private insurers say that the marketplace provides the best quality health care ... then why is it that the government, which they say can't run anything, suddenly is going to drive them out of business?” Obama said at a news conference. “That's not logical,” he scoffed, responding to an industry warning that government competition would destabilize the employer system that now covers more than 160 million people.

The new estimated cost of the plan is below \$1.2 trillion, but still above the \$1 trillion target lawmakers have set. Individuals and small businesses would get to pick either the public plan or a private one through a new kind of insurance purchasing pool called an exchange. Eventually, the exchanges could be opened to large companies as well.

The two largest industry groups warned that a government plan would take over the system. America's Health Insurance Plans and the Blue Cross Blue Shield Association also said they do not believe it is possible to design a government plan that can compete fairly with private companies.

Recent media polls have found strong public support for the plan idea.